

*Stryker. Maltning
Kimito.*



TIFFEN® Color Control Patches

Cyan Green Yellow Red Magenta

卷之三

UNIT 10: READING

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

TIFFEN® Color Control Patches © The Tiffen Company, 2007
Centimeters

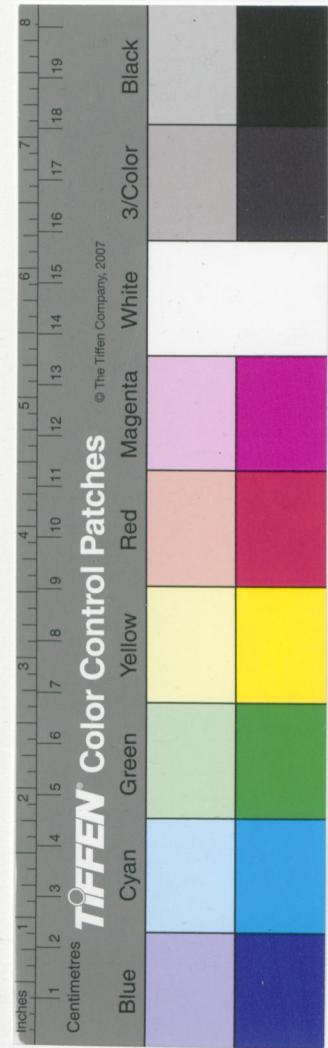
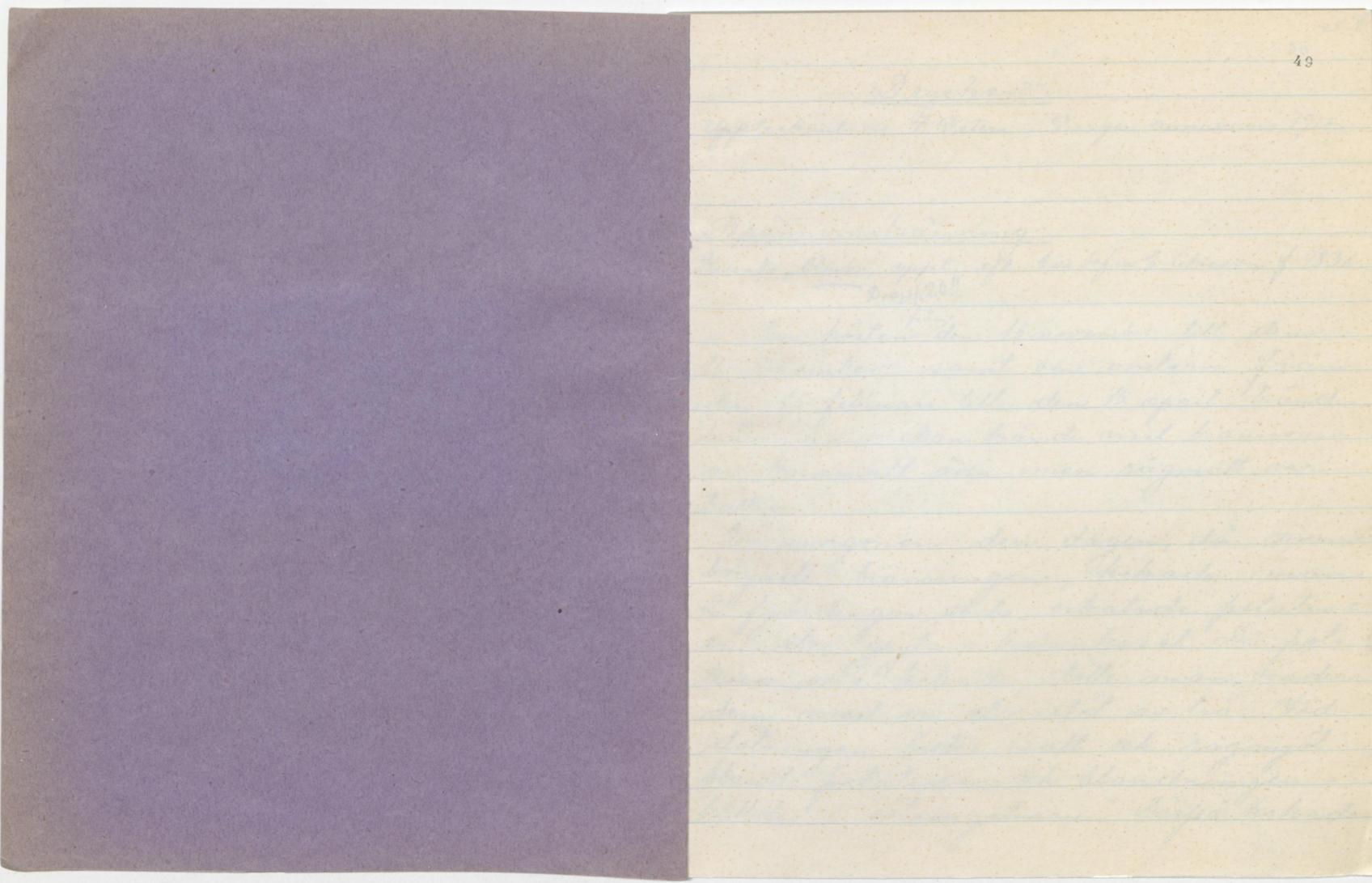
THE JOURNAL OF CLIMATE

A. L. BROWN / Journal of Aging Studies 24 (2010) 167–174

A vertical ruler scale from 0 to 15 inches. The scale is marked every 1 inch, with numerical labels at 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, and 15. The word "inches" is written vertically next to the scale.

TIFFEN® Color Control Patches © The Tiffen Company, 2007
Centimetres

卷之三



Drycker

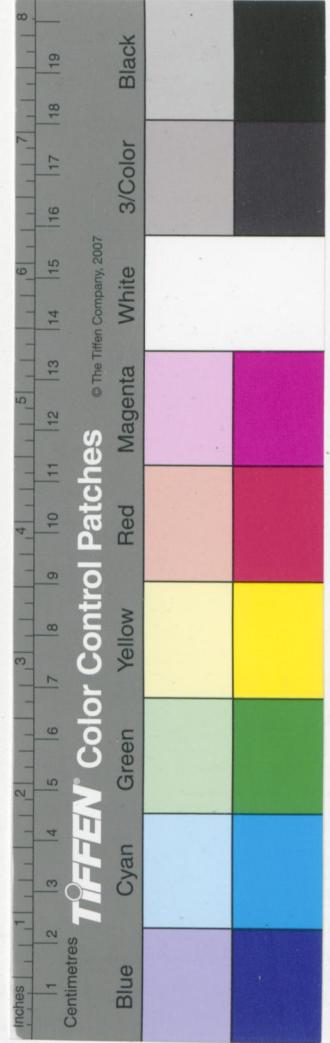
Uppfattat av P. Peters i Darges sommaren 1916.

Brämhinsbränning.

Kimito, Ölmo, upp. eft. Eva Sofia Eriksson f. 1836.
— Dragsjö!!

Om hösten ^{fån} den 15 november till den 15 december satt om vintern från den 15 februari till den 15 april brändes brämhvin. — Man brände vinet brämhvin av kommalt även men rägnmalt var bättre.

Om morgonen den dagen, då man började brämmingen, körde man 2 fjärdingar vita; och halade patatis i en stor gryta i brännhuset. Då patatisen varit kokade, stölte man sönder dem med en stor atel av trä. Vid stötningen lades malt och rägnjöl bland patatisen, och blandningen hålldes i "kötningstinan." Därpå körades



Pårämningsbränning.

52

51

enris i vatten, och spadet, som kallade enlag, hålldes över blandningen i sätningstinan. Mjöl och malt blandades igen uti, och man klappade med en stor kräkla, så att blandningen skulle sätta. Sedan spädde man enlag flera gånger till i sätningstinan och klap- pade mjöl och malt till varje gång, så att tinan blev full. Full klockan Hänge- fai var det förstånt i tinan, och "Tol- man" fick nu stå.

I sätningsekaret fick blandningen sta tre dygn. Sedan lades sätnan jämt drickesjäst i sätningsekaret, där blandningen fick stå ännu i tre dygn. Var blandningen hålls i sätningsekaret, skulle man tillspåda hållt vatten, så att den skulle vara lagom gumi. Värdiman eller någon annan pålitlig person måste göra det, ty det var mycket viktigt, att blandningen nu var lagom gumi, om bränningen skulle lyckas.

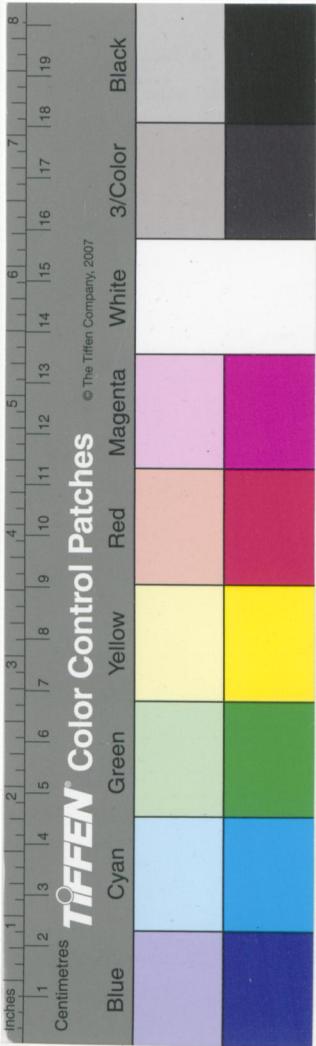


Brämnin.

Man provade med armen i linan
eller smakade på blandningen för
att få den lagom. Sedan gjöten blan-
dades uti, lades sprundet på karet, och
blandningen fick nu jäsa.

När blandningen var jäst, lyfte
man upp locket och öpte blandningen
i brännings- eller dränkningspannan,
en stor inmurad panna av koppas.
I bränningsspannan hahades bland-
ningen tse timmar. Ipan pannan
gick ett rör genom en stor tunna,
som stod på en fot invid pannan,
och vilken tunna var fyld av ishållt
vatten. Man hörde aldrig lass is till
brämkuset, så att man sländigt
kunde avskyla vattnet i tunnan, när
det blev hämt. När ängan från den
låckta pannan gick genom röret i
vatentunnan, avskylde den och drappade
ut i en stor kittel, som man ställt
under rörets mynning. Tunnan kallades

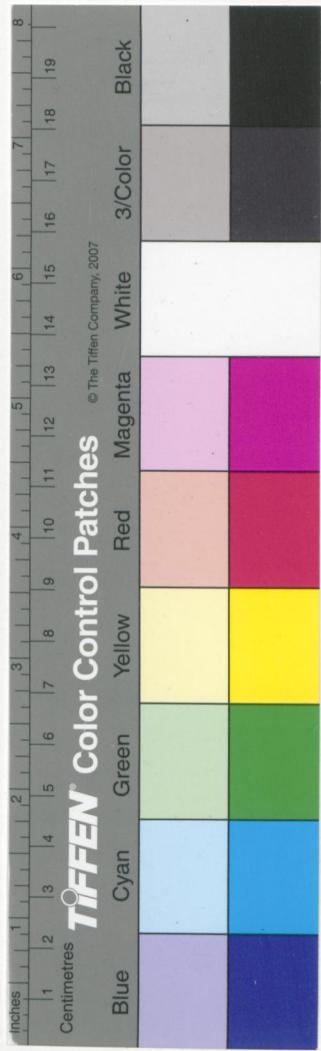
53.
52



Brämnin

här liksom i Pargas "famntumma" och resultatet av den förlita bränningen "förbrämå." — Dranken, som stannade kvar i bränningopaman, fördes åt korna, sedan den utbländats med vatten.

"Förbrämnan" samlades eftersom den sköckades i en skild tunna "förbrämstumman". När nu "förbrämstumman" var fylld skulle "förbrämnan" klarnas. Bränningopaman rengjordes med varmt vatten, varpå man lade humla, salt och åtundom kummuin i bottnen. Från "förbrämstumman" häldes "förbrämnan" i "bränningopaman" igen, som nu kallas "klörningopanta". I den ficks nu "förbrämnan" koka. Ånjan gick genom röret i famntuman, dockyldes och drapsade ned i en flaska, som stod under rörets mynning. "Förbrämnan" fick ej koka pura långe som helst, utan man måste smaka emellanåt för att genast



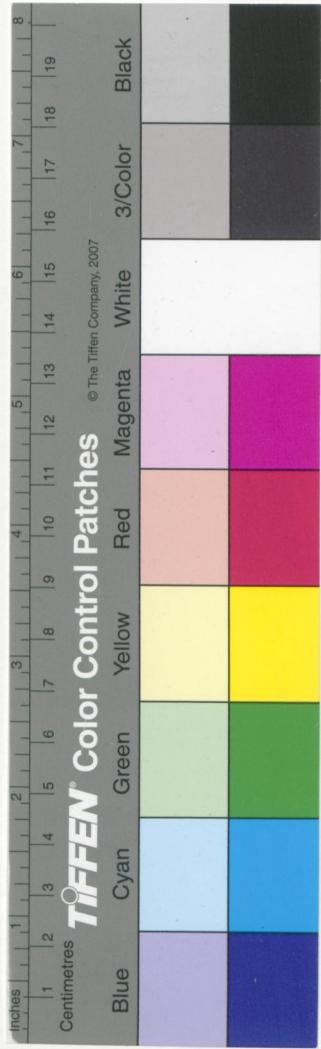
Brämnin.

kuma avstanna kokningen, när brämvinet var bra. - När brämvinet nu var färdigt klart, skulle husbonden smaka, om det lugde. Han lycköd även sina drängar smaka.

När kvinnorna brände i brämhuset, så samlade sig karlarna stundom, även där om kvällarna. De bredder halm på laven och satte sig där för att spela kort. Flickorna "stekade" pannkakor i ugnen och lejödo med sig rå gosarerna.

Från brämningstiden borde därfor bruket, som även fortlever i Sniö, att ungdomen samlas någon vinterkväll, i synnerhet fastlagsstidagen, i brämhuset för att steka pannkakor och hålla roligt, härleda sig.

En skild J. k. brämmeriska skulle svara för brämningen. Hon var mest hela tiden i brämhuset. Någon måste dock emellanåt byta med henne, så



Brännvin.

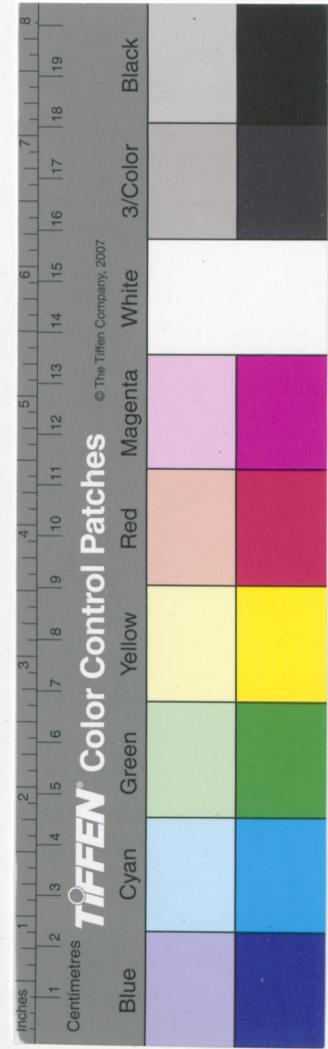
s. 6.
55.

att hon fick sova några timmar. Pojkarna brukade stundom om kvällarna komma och hjälpa brämerskay, och deras lott i arbetet blev vanligen att båra vallen.

Om potatisen fiojde kylas litet, gäro de mera brännvin. Fick man skanna brännvin på 1 keppse såd var det bra. 18-19 keppor såd laddo här av varje kar, och man "drankade" vanligen tre kar, innan det klarnades.

2 Kimito, Öknäs, uppl. eft. Maria Joblou f. 1836.

När man brände brännvin förr, brukade i synnerhet barn sova sig med att steka hela potatis under grytan i brännhuren. Barnen brukade även sättas på "fann-degen" och åta av den, så snart de kommo i tillfälle.



Vanligt hembruggt öl och julöl.

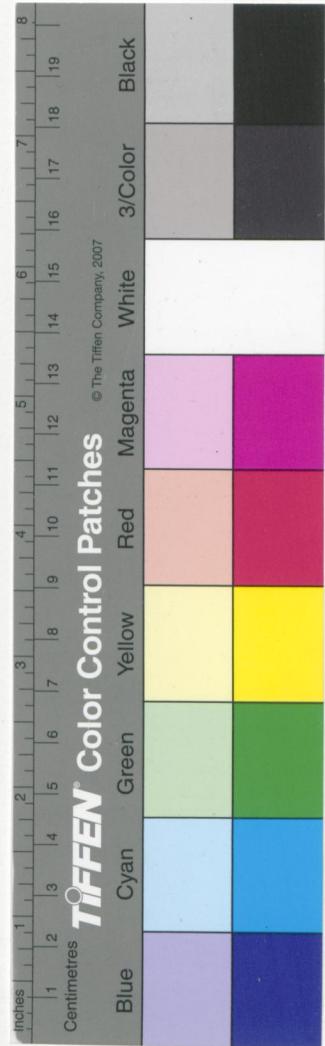
56 57

Södermo, Hälgeboda, uppl. eft. K. Engblom f. 1840

Fyll en så vanligt hembruggt öl tågen
man i koppa malt och tröve humla.
Julölet shall vara gatt och starkt och
därför lägger man mera malt i det,
ända till tre koppa i en så.

Mallet lägges fört i en så, "lägges i stål",
och överöses med enrislag, spadet av enris-
kvistar kahade i vatten. - Man överöser mallet
med enrislag många gånger, alltefter som
man hinner kaka nytt. Därefter får
allt stå, tills del klarnar i sån. Det klara
i sån öses nu i skilt kärn, och ny enrislag
hållas över mallet.

När mallet är urbaddat, lägger man en-
riskvistar och halm i en stor bunke, vanlig
tvättbunke med avloppskål i ena sidan.
Enriskvistarna läggas på bottnen av
bunken under halmen. Bryggden öses nu
i denna bunke, det tjocka slammar på
halmen och det tunna, vörtan, rinner



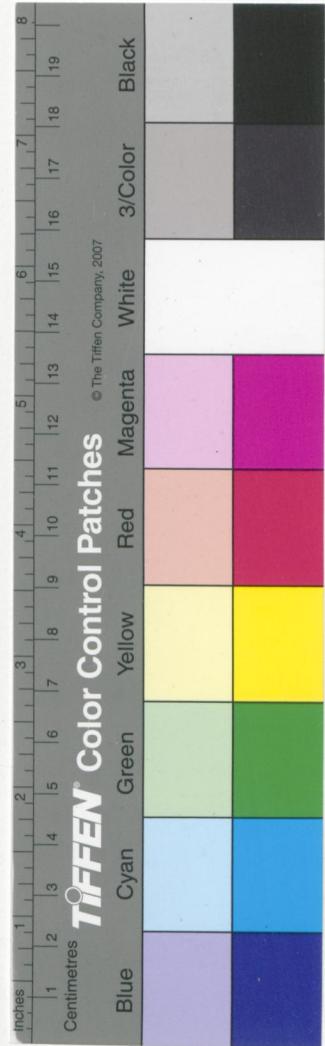
Vanligt hembryggl öl och julöl.

genom avloppsröret ned i en så.

Bryggden shall därefter koka i stora grytor
och får efter kokningen kallna. När
vörten är voldnat, lägger man dricksjärt och
kumla uti den och läter den jära. Sedan
vörten är järt, silas man upp kumlan
och över järt på den. Järtens fastnar på
kumlan och då har man järt till följdande
byggd. Kumlan töckas ut i luften t. ex. på
en gles körgbatten. Man kan också töcka
järt i blånor.

Ölet tappas på tunnor, sprunden läggas på
och göras lufttät med deg.

Man kan också bygga vanligt hemöl så.
Man kokar först enrisköistar i grytan. Sedan
tager man bort dessa och kokar matet i
enrislagen. Därpå får bryggden rinna genom
haln och enrisköistar i en bunke. Vörten
kokas som fört och får kallna. Järtens
iläges, och då ölet är järt, tappas det
på tunnor.



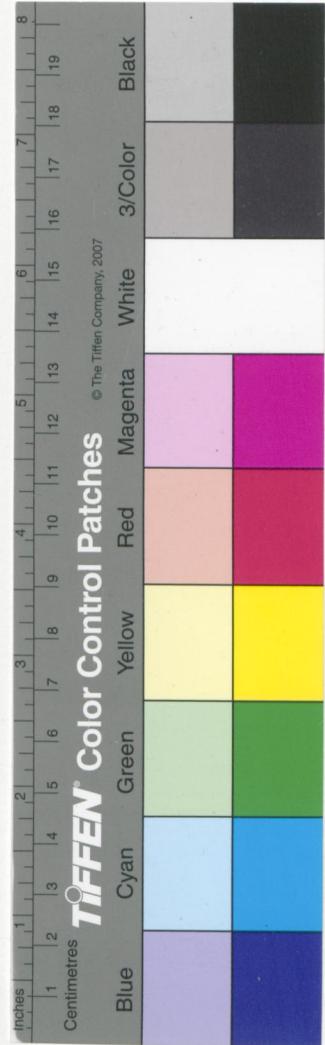
"Påräspisöl"

58 5.9.

af Åslanfjörd, Nivelæ, uppt. eft. Erika Johansson j. 1861.

"Påräspisöl" bygges i vardagslag. Då det är bråd arbetsid dock ej under hö eller skördtid, ty då shall det vara gott starkt öl) bygger man isynnerhet "påräspisöl", emedan det ej förras så lång tid att bygga detta.

Om letor gryta fylles av vatten, och häri kokas matet. Man måste röja i grytan, så att ej maltet bråms i bottnen. Sedan det kokta hållnat, är man allt i drickestunman både det tjocka, dranken, och det tunna, vörtan. Drickesjäst lägges där efter i tunnan, och så får spisölet jära. Det får vanligen jära en eller två dagar. Sedan kan man redan få bryja lappa öl åt sig ur tunnan. "Påräspisöl" är ej så gott som vanligt öl och dessutom så kommer det snart "på" med i drickestapel, när ej det tjocka silts bort.

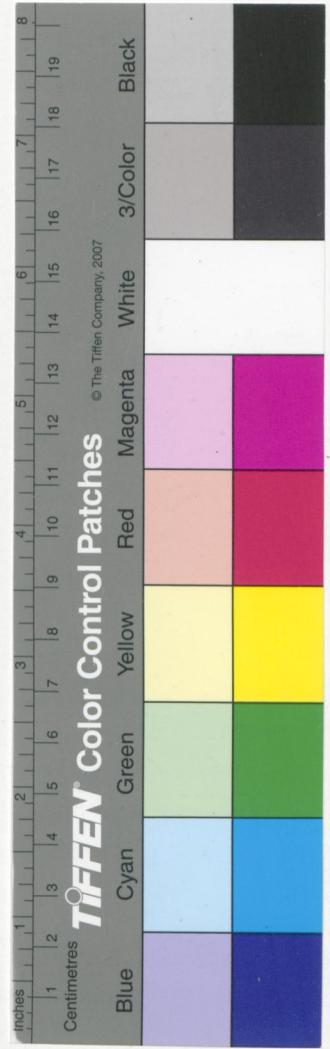


Enbärssdricka

Himito, Engelby, uppt. eft. Sofia Venngren jf. 1832.

Först byggde man enbärssdricka. Detta har av en nyare tid nästan batglömts. Det är numera endast någon gammal, som försöker sig därpå (Marta-föreningen lorde väl dock försöka införa det igen). Pagesmannens mor hade ofta byggt enbärssdricka, som användes i stället för vanligt hemål.

Enbären flockades, när de varo blå och kokades i vatten, tills det kom gul saft ur dem. Därpå släts de sönder. Under samma tid hade man kokat mall i enbärslag och detta gjämte de sönderslätta bären lades nu i en likadan bunke som vid ölbryggden och fick rinna genom palm och tråspjalar ned i en rå. För att det skulle rinna långeamt, så att ej löken skulle följa med, måste man ha ett horn i avloppshålet till bunken.

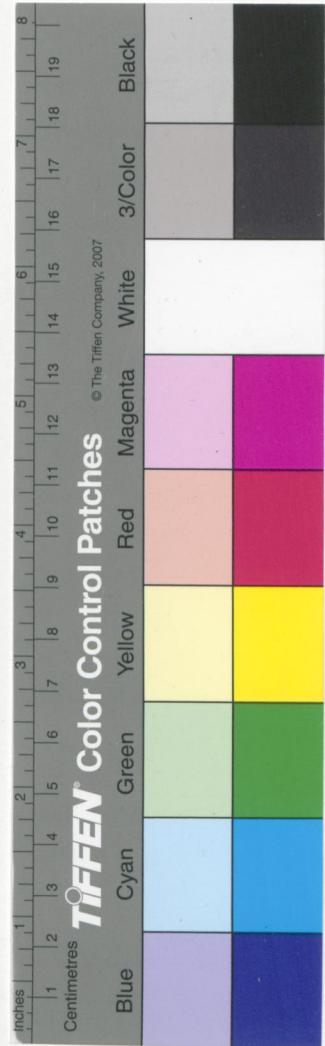


60 5.11.

"julöl, bröddricker" 60
Kimito, Ekenäs, uppl. efter Maria Sjöblom f. 1836.

För då man byggde julöl, byggde man först en 40 liters tumba med gott öl. Sedan byggde man spiroöl att ha i vardagslag. Bryggden som i det föregående är beskrivet.

Marta föreningen bygger "bröddricke", men detta räknas av allmogen bli dyrt, då det till det sanna behöves rå mycket socker.



Kafffe. (se sid. 15.)

5.12.

61

¶ Kimilo, Skäbäle, uppl. eft. Sofia Ahlfors f. 1840.

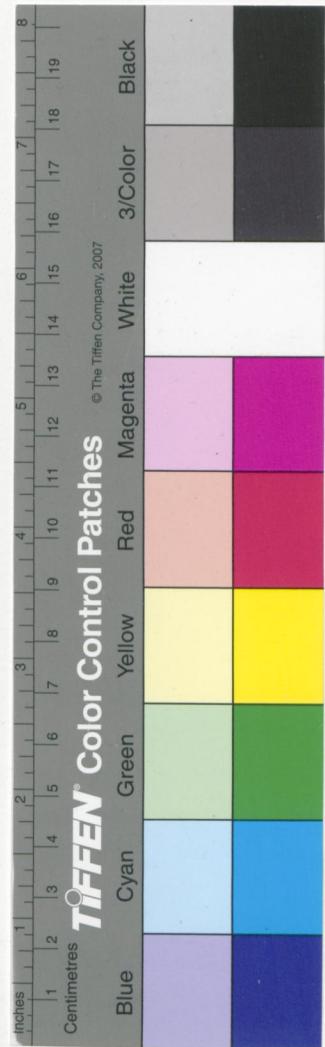
Sagesmannen smakade kafffe förra
gången på Skäbäle gård. Kafffe kokades
då ej annu i löpslugor och vanliga bond-
gårdar utom vid Brågon stor högtid.
Sagesmannen var här, då han smakade
kafffe förra gången.

Kafffe.

¶ Kimilo, Skäbäle, uppl. eft. Maria Sjöblom f. 1836.

För hade inte alla kaffehvarnar,
utan de stälte kafffe i mortel. Många brödde
och rödde ut ett sakerlappspapper på grytbänken,
lade det brända kaffet därpå och krossade det
med en tom ölbutej, som rullades fram och
tillbaka över det.

Kafffe blandades med eikurierötter, vilka köp-
tes av ryka trädgårdsmästare fördigt skurna
och torkade. Några blandade kaffet med råg,
andra med örter eller konagrön.



Hållning.

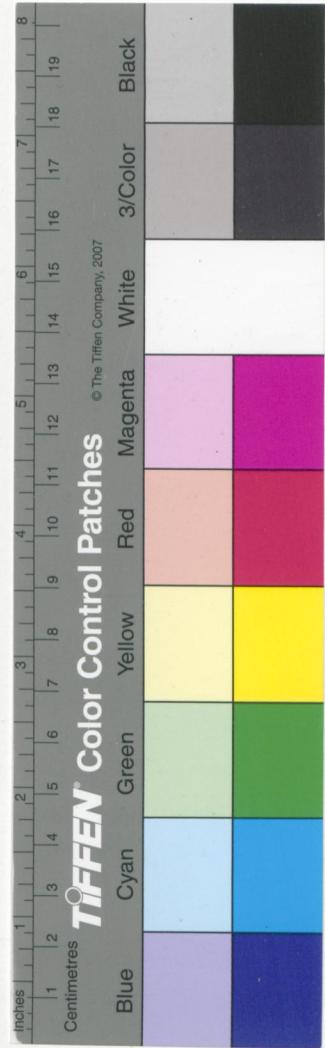
62

o. 13.

9 Linnito, Engetsby, uppl. efl. Sofia Wennström f 1832.

Rägen shall fört ligga i kallt vatten ett dygn, men man måste dock se till att ej vattnet är alltför kallt. Sedan lages rägen upp ur vattnet och lägges i en sträng på en lave eller i stora träd för att "våea ut". I sagermannens hem hade de stora träd av trä, i vilka såden fick gro. Rägen tvättas varje dag, tills den är utväxt, så att grodden ålmindre är lika lång som rägkornet.

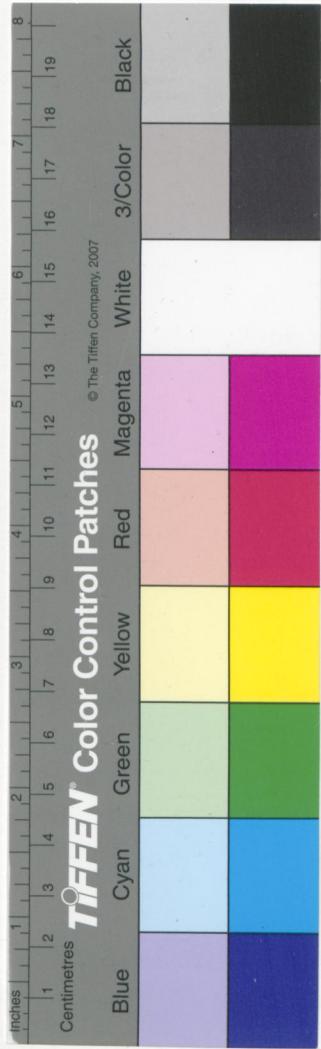
Då bredes rägen på badstulaven, men den bredes ej för mycket ut. Sedan eldar man bastun duktigt och kartar bad. Under denna tid shall rägen ligga i "slack" eller sträng. Under ett dygn eldas och kartas bad omväxlande, och sedan detta är gjort, breder man rägen ut att torka. Man får ej under torkningen



Målning.

5.17
63

elda sa starkt, men bör se till att
det är röd i båtun hela tiden, så
blir mållet bra.



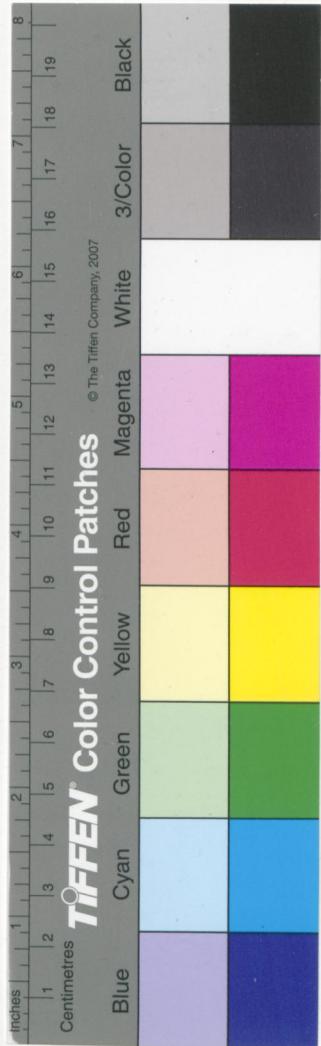
Kafffe.

6 1/4 3.15

¹⁰ Skimito, Sultta, uppl. eft. Edla Törngren f. 1841.

För behövde man kornkafffe i vardags-lag. Man var så "noga" (sparsam) den tiden, ej som nu.

I kafffe lade man alltid något eller några salthorn. - Man klippte av lutfiskskinnet bilar till kaffeklockring.



Kaffe.

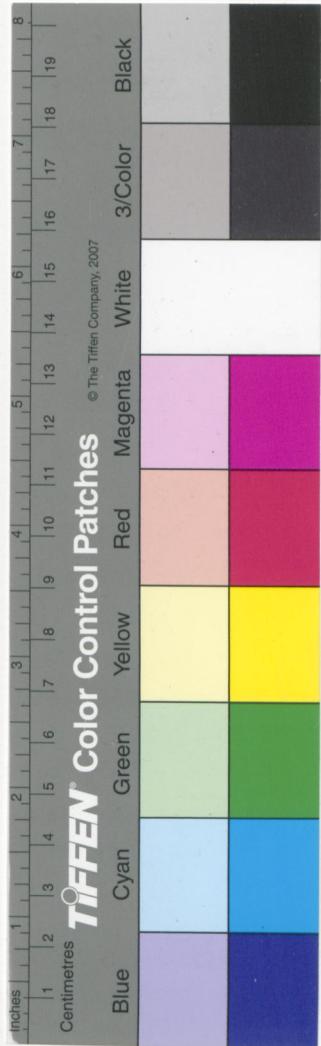
11 Skimto, Norrlängvits, uppt. eft. Amanda Longvist 1844

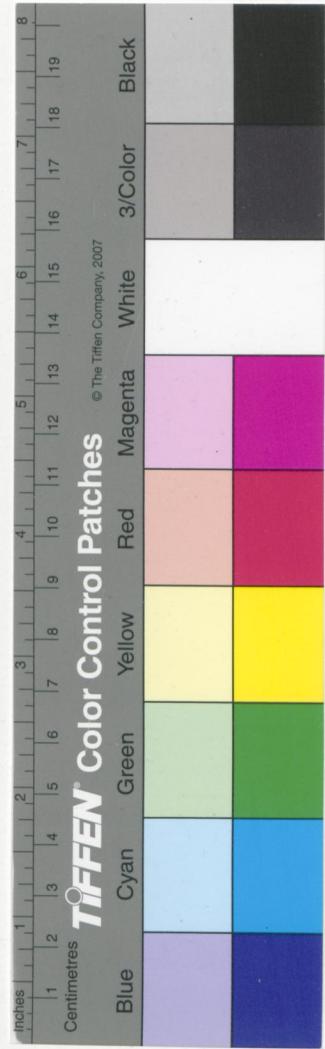
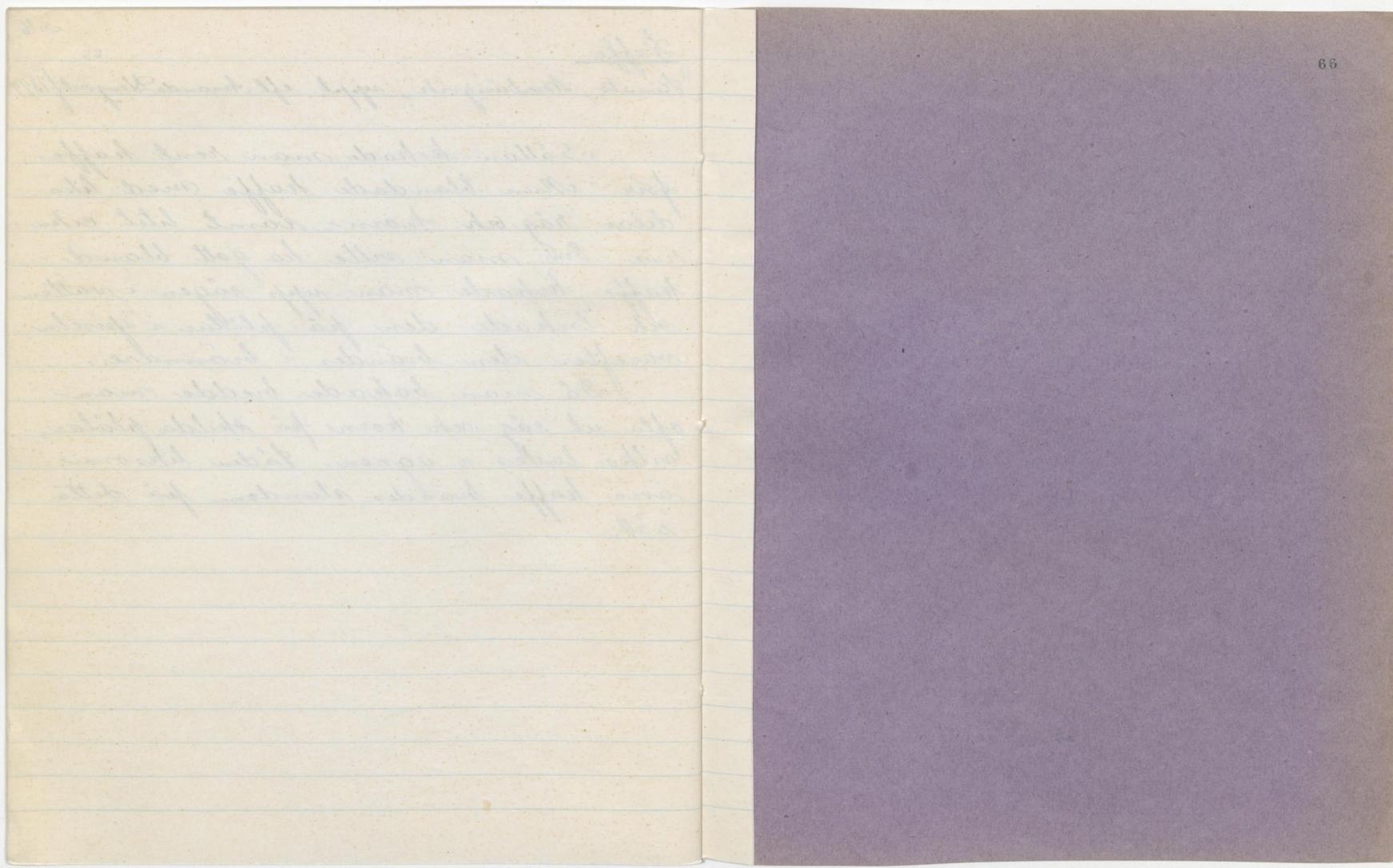
5.16.

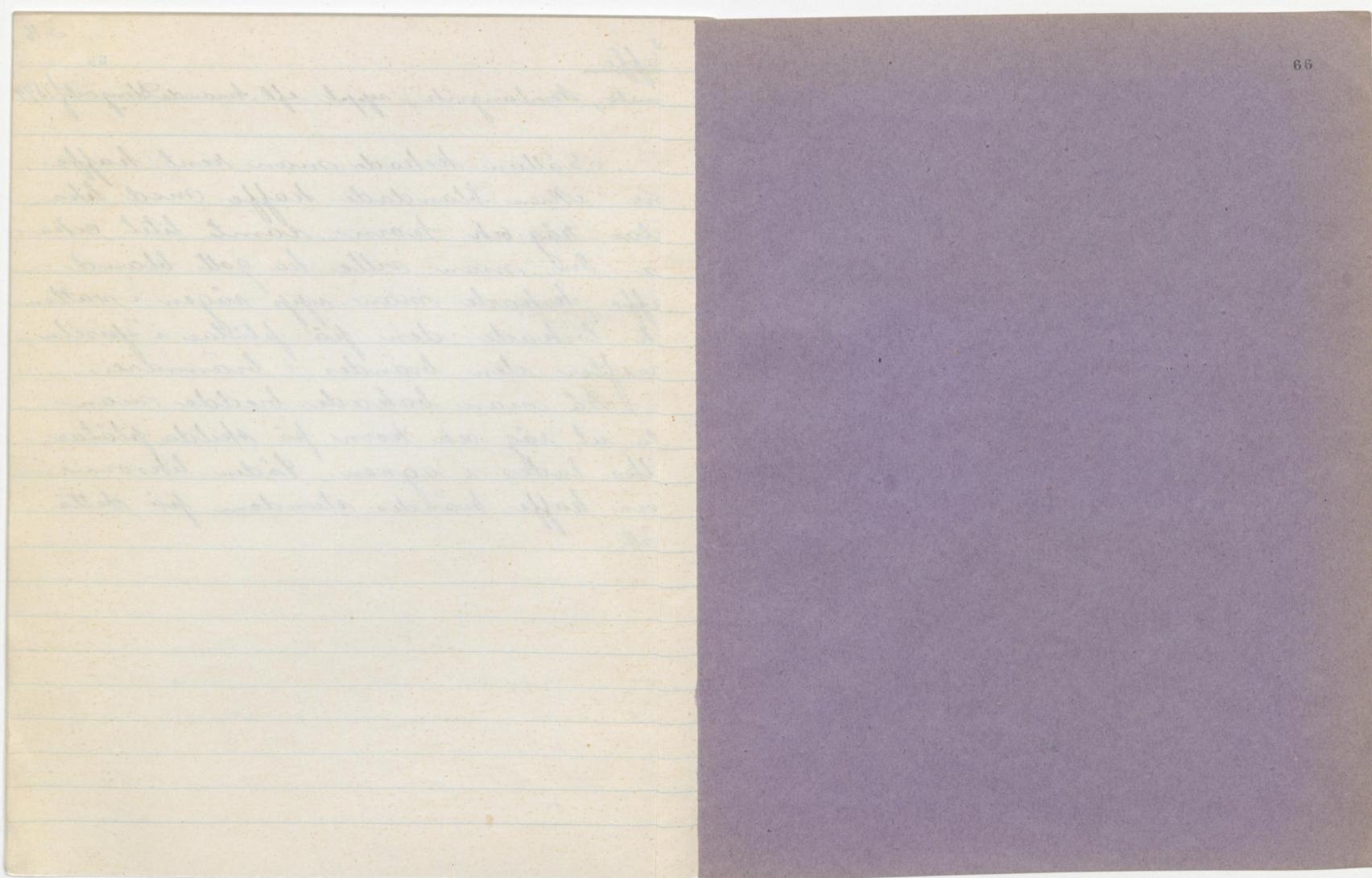
65

Sållan kokade man rent kaffe förr. Man blandade kaffe med lika delar råg och korn samt litet ciparia. Om man ville ha gott blandkaffe, kokade man upp rågen i vatten och lockade den på plättar i spisen, varefter den brändes i brännare.

Då man bakade breddde man ofta ut råg och korn på skilda plåtar, vilka lades i ugnen. Dåden liksom även kaffe brändes stundom på detta sätt.







66

